

**Contract No. HY/2014/05
Hong Kong - Zhuhai - Macao Bridge Hong Kong Boundary Crossing Facilities –
Remaining Ancillary Buildings and Facilities
Daily Record Summary**



“Daily Record Summary” to record daily disposal of construction & demolition (C&D) materials from the Site

“每日運載記錄摘要”記錄每日由*地盤傾卸的拆建物料

- (1) Contract no. & title 合約編號及名稱： HY/2014/05 Hong Kong – Zhuhai – Macao Bridge Hong Kong Boundary Crossing Facilities – Remaining Ancillary Buildings and Facilities
- (2) Date of disposal: _____
- (3) Disposal ground(s) designated in the Contract or directed by the SOR 合約指定或工程師代表指示接收設施: (a) _____
(b) _____
Others 其它 _____
- (4) Approved alternative disposal grounds 另可接受的接收設施 _____

CHIT/ DDF no. 載運入帳 票/ 拆建物 料運載記 錄票編號	Vchicle registration mark 車輛登記號碼	Approx. vol (e.g. Full/Threc Quarter/Half/One quarter) 大約承載量(例如全、 3/4、半、1/4)	C&D material type (e.g. inert or non- inert) 建築廢料種類(例 如惰性 或非惰性)	Disposal Ground 接收設施	Signature & Name of the Contactor’s Designated person before departure 於離開地盤前， 承建商的指定人 仕姓名及簽名	Departure time from *Site 離開地盤時 間	Signature & name of the SOR’s supervisory staff before departure or other time as agreed between the SOR’s Representative and the Contractor ¹ 於離開地盤前或其它經承建商與工程師代表同意 的時間，工程師代表監管人員姓名及簽名	Actual disposal ground 真正接收設施	Arrival time at disposal ground 抵達接收設施時 間	Remarks 備註

Part 1² 甲部

Part 2³ 乙部

Submitted by 呈交： _____

[Name of Contractor’s Designated Person
承辦商的指定人仕姓名

Signature 簽名： _____

Date 日期： _____

Received by 接收： _____

[Name and signature of the SOR’
工程師代表監管人員姓名及簽名

Post 職位： _____

Date & Time 日期及時間： _____

¹For term contract, if there are no full time supervisory staff, the SOR supervisory staff should spot check and then sign as appropriate in accordance with paragraph 25 of DEVB TC(W) 6/2010 定期合約，如沒有全職地盤監管人員，應根據 DEVB TC(W) 6/2010 的第 25 段進行定點檢查及簽署

²Part 1- The Contractor shall complete Part 1 in duplicate and a copy should be kept by the SOR. 承建商填寫甲部兩份，副本由工程師代表持有

³Part 2- The Contractor shall complete Part 2 and submit the whole summary to the SOR within 1 working day after the records are posted at the EPD web-site 承建商填寫乙部及將整份運載記錄上載在環境保護署網頁後 1 個工作天內呈交給工程師代表

* Delete “Site” and substitute “Sites” for term contracts. 定期合約將“Sites”刪去及以“Sites”代替